

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
19. Mai 2005 (19.05.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/044971 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: C12C 13/02,
7/20

GMBH [DE/DE]; Raiffeisenstr. 30, 85356 Freising-At-
taching (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/012439

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum:
3. November 2004 (03.11.2004)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): STIPPLER, Kurt
[DE/DE]; Lauberg 1, 85417 Marzling (DE). WASMUHT,
Klaus-Karl [DE/DE]; Matthias-Binder-Str. 15, 91792
Ellingen (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(74) Anwalt: SCHUSTER, Thomas; Grünecker, Kinkeldey,
Stockmair & Schwanhäusser, Maximilianstrasse 58, 80538
München (DE).

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

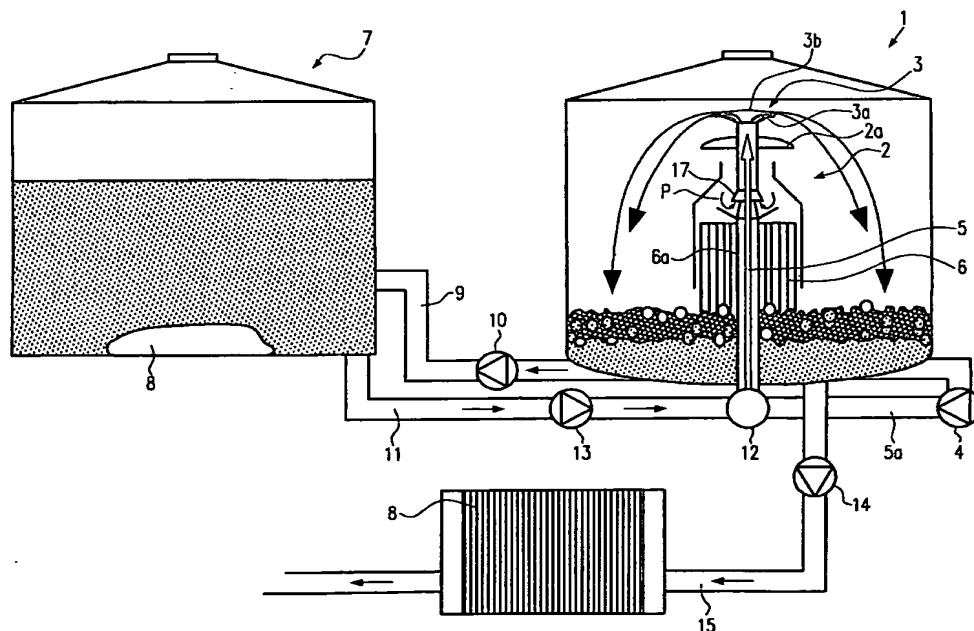
(30) Angaben zur Priorität:
103 51 426.0 4. November 2003 (04.11.2003) DE

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR BOILING WORT

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUM KOCHEN VON WÜRZE



(57) Abstract: The invention relates to a method for boiling wort used in the production of beer. According to the inventive method, the wort is boiled in a wort copper (1) in which an inner boiler (6) comprising a superimposed thin-film distributor (3) is disposed. After boiling and after removal of the cooler sludge in a whirlpool (7), the wort is again placed on the thin-film distributor for evaporation so that the wort copper can also be used as an evaporator.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/044971 A1



PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft ein Verfahren zum Kochen von Würze bei der Bierherstellung. Bei dem erfindungsgemässen Verfahren wird die Würze in einer Würzepfanne (1), in der ein Innenkocher (6) mit einem darüber angeordneten Dünnschichtverteiler (3) angeordnet ist, gekocht. Nach der Kochung und nach dem Abscheiden des Trubs in einem Whirlpool (7) wird die Würze nochmals zum Ausdampfen über den Dünnschichtverteiler gefahren, so dass die Würzepfanne gleichzeitig auch als Verdampfer wirkt.